



Cl. Civilis ende Paulus synen broeder Hollanders, van Conincklycken stamme, zynde Overste der Hollandyscher soldaten, den Romeynen deinde, wi den valscheit by de Romeynen beschuldicht: hier door werdt Paulus onthalt, ende Civilis ghesanghen na Romem ghesonden.

3

Cl. Civilis et Julius Paulus Batavi, fratres, regia stirpe oriundi cohortes suorum ducentes falso rebellions crimine apud Romanos dejeruntur, Hinc Paulum fontem decollari precepit, Civilis vero cautene misit, qui deinde Romanis captivus multiter.

AFB. 1, JULIUS PAULUS „IN ZIJN BLOET GEVERFT”, CLAUDIUS CIVILIS GEVANKELIJK WEGGEVOERD — ONDER: AFB. 2, DE GERMAANSCH E VROUWEN SLAAN HET VERLOOP VAN DEN SLAG BIJ XANTEN GADE — ETSEN DOOR ANTONIO TEMPESTA NAAR OTTO VAENIUS — ANTWERPEN 1612



De Romeynen comen nu stercker te veld, dovvelken Civilis slygh leert, ende doet syn vrouwen, moeder, sisters, ende alle de vrouwen ende kinderen achter aan hem. De Romeynen verloten den slaeh, ende beherven hem niet. Ende leeren, nu ter

8

Romani numerosiorem exercitum parant Civilem oppugnaturi; sed à Civilis, qui uxorem, matrem, sororem reliquorunq; uxores et proles à terroribus constituerat, fruantur, et in